

DTaP (Diphtheria, Tetanus, Pertussis) Vaccine: *Men ko me Kwōj Aikuj in Jelā*

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Elōn Ennaan in Melele kōn Vaccine ilo Kajin Spanish im bar kajin ko. Lale www.immunize.org/vis

1 Etke en bōk vaccine?

DTaP vaccine emaroñ in kōjparok ajri eo nājūm jān diphtheria, tetanus, im pertussis.

- **DIPHTHERIA (D)** emaroñ in kōmman apañ ilo emmenono, mej ānbwin, im bam likjab. Mokta jān vaccine ko, diphtheria ekar mōne elōn alen joñoul-toujin ajri kajjojo iiō eo ilo Amedka.
- **TETANUS (T)** ej kōmman kankan ilo majel me eļap metak. Emaroñ in kōmman bwe atlaļ im atlōn ren “lak” bwe kwōn jab maroñ in waļañi ak orañļok. Ellōkan 1 armej ilo 5 me ej bōk tetanus im ej mej.
- **PERTUSSIS (aP)**, bar ñaetan Whooping Cough, ej kōmman iien pokpok aitok im joñan an nana epen san niñniñ im ajri mōñā, idaak, ak emmenono. Emaroñ in kōmman pneumonia, dibubbub, jorrāan lōļātāt, ak mej.

Enañin aolep ajri ro me rej bōk vaccine in DTaP enaaj kōjparok er aolep iien aer ajri wōt. Enaaj kanooj in lōñļok ajri ro me renaaj bōk nañinmej kein elañne jen kabbōjrak ad leļok vaccine kein.

2 DTaP vaccine

Ekkā im ajri ren bōk 5 dose in DTaP vaccine, juon dose ilo kajjojo iaan ded kein:

- 2 allōn
- 4 allōn
- 6 allōn
- 15–18 allōn
- 4–6 iiō

Remaroñ in leļok DTaP ilo ejja iien eo wōt im rej leļok vaccine ko jet. Barāinwōt, ilo jet iien juon ajri emaroñ in bōk DTaP ippān vaccine ko jet ilo juon wōt wā.

3 Jet ajri ren jab bōk DTaP vaccine ak ren kattar wōt

DTaP ej ekkar ñan ajri ro me redikļok jān 7 iiō. DTaP vaccine ejjab ekkar ñan aolep armej—edik wōran ajri me ren bōk juon vaccine eoktak me elōn diphtheria im tetanus wōt ijellokun DTaP.

Kowaļok ñan ri-leļok kōjparok ājmuur eo am, elañne ekar lōñ an nājūm:

- Juon **uwaak kadōk ālikin juon dose in DTaP mokta, ak elōn jabdewōt an kadōk reļap, im rekauwōtata ñan an mour.**
- Juon **coma ak dibubbub aitok im emmakijkij im ejjab toļok jān 7 raan ālikin juon dose in of DTaP.**
- **Dibubbub ko ak bar apañ ikijjien system in nōōb ko.**
- Juon nañinmej ñaetan **Guillain-Barré Syndrome (GBS).**
- **Metak ļap ak ebbōj ālikin juon dose in DTaP ak DT vaccine mokta.**

Ilo jet keej ko, ri-leļok kōjparok ājmuur eo am enaaj bōlen peek ñan kōrumwijļok an nājūm bōk DTaP vaccine eo ñan juon bar iien loļok.

Ajri ro im elōn aer nañinmej edik, āinwōt mejin, remaroñ in bōk vaccine. Ajri ro im ebwe ak ekanooj in eļapļok aer nañinmej, ekkā wōt im ren kattar wōt aer bar kōmour mokta jān aer bōk DTaP vaccine eo.

Ri-leļok kōjparok ājmuur eo am emaroñ in lewaj bar melele ko.



4**Uwōta ikijjien uwaak ñan vaccine**

- Būrōrō, metak, ebbōj, im pidodo ilo jikin bōk wā eo rekkā ālikin DTaP.
- Ilo jet iien, piba, abṅōṅō, mōk, jab kōṅaan mōñā, im emṃōj rej waļok jān 1 ñan 3 raan ālikin bōk DTaP vaccine eo.
- Uwaak ko reļapļok, āinwōt dibubbub, jañ im jab bōjrak iumwin 3 awa ak etoļok, piba ļap (ļapļok jān 105°F) ālikin DTaP vaccine eo ejjab kanooj in ļap ekkā aer waļok. Ejeja an aolepan neen ak pein ebbōj ej ļoore bōk vaccine eo, im ekkā ilo ajri ro rej rūttoļok jiddik ñe rej bōk dose eo aer kein kaemān ak kaļalem.
- Dibubbub ko aitok, coma, ettā wōt an ruj, ak ejorrāan lōļātāt ñan indeeo ekanooj in jeja aer waļok ālikin bōk DTaP vaccine eo.

Āinwōt kōn jabdewōt wūno, elōñ maroñ me elukkuun ettoļok im vaccine enaaj kōmman juon uwaak kadōk eļap, bar jorrāan eļap, ak mej.

5**Ak ñe elōñ juon apañ eļap?**

Juon uwaak kadōk emaroñ in waļok ālikin an ajri eo moot jān clinic eo. Ñe kwōj loe kakōļle in juon uwaak in kadōk eļap lennab (hives, ebbōj iturin mejen im būruon, epen an emmenono, emōkaj bam, ej addeboulul, ak emōjṅo), kūri 9-1-1 im bōk ajri eo ñan aujpitōl eo epaaktata.

Ikijjien bar kakōļle ko me kwōj inepata kaki, kūri an ajri eo nājūm ri-leļok kōjparok ājmuur eo.

Kwōn ripoot uwaak ko reļap ñan Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS = System in Ripoot Menin Waļok me Rej Jumae). Ekkā an taktō eo aṃ baeļe ripoot in, ak kwō maroñ in kōmmane. Etal ñan www.vaers.hhs.gov ak kūri **1-800-822-7967**. *VAERS ej ñan ripoot uwaak ko wōt, ejjab rōjañe armej ikijjien wūno.*

Bwe taktō ro im ri- jibañ kōn taktō ro ren jelā kōn kadkadin wā ko, watōki wā ko, im kōmman juon laajrak in wā ko ilo ilju im jōklaj, renaaj jilikinļok melele ko ñan Michigan Care Improvement Registry eo. Armej ro remaroñ kajjitōk bwe ri-jibañ kōn taktō eo aer en jab jilikinļok melele ko kōn aer wā ñan Registry eo.

DCH-0469M

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the State of Hawaii, Department of Health, Disease Outbreak Control Division, Immunization Branch

6**The National Vaccine Injury Compensation Program (Būrookraam in Kōrṅol ikijjien Jorrāan jān Vaccine an Aelōñ in)**

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP = Būrookraam in Kōrṅol ikijjien Jorrāan jān Vaccine an Aelōñ in) eo ej juon būrookraam federal me rekar kōmman ñan kōrṅol ñan armej ro im ejejjet jet vaccine ko rekar bōlen kōmman jorrāan ñan er. Etal ñan www.hrsa.gov/vaccinecompensation ak kūri **1-800-338-2382** ñan ekkatak ikijjien būrookraam eo im ikijjien baeļ juon aṃ claim. Elōñ jemļokin iien ilo aṃ maroñ in baeļ juon claim ñan kōrṅol.

7**Ewi wāween aō bar ekkatak?**

- Kajjitōk ippān ri-leļok kōjparok ājmuur eo aṃ.
- Kūri raan ājmuur ilo jukjukin pād ak state eo aṃ.
- Etal ñan ak kūri Centers for Disease Control and Prevention (CDC (Jikin Bōk Kajoor Ioon im Bōbrae Nañinmej)) eo:
 - Kūri **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ak
 - Etal ñan www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)
DTaP (Diphtheria, Tetanus,
Pertussis) Vaccine

Marshallese



Nan Kōjerbal
ilo Wōpij Wōt

08/24/2018

| 42 U.S.C. §300aa-26